

台灣歷史系列

皇民化 社會的時代

何謂「皇民化」？
台灣「皇民化」起於何時？
「皇民化運動」對台灣的影響
誰是皇民化社會的推手？

林呈蓉博士◎著



國家圖書館出版品預行編目資料

皇民化社會的時代／林呈蓉著．-- 初版．-- 台北

市：台灣書房，2010.12

面：公分．--（台灣誌記系列）

ISBN 978-986-6318-39-9（平裝）

1.台灣社會 2.社會史 3.日據時期

540.933

99022761



台灣誌記 8U37

皇民化社會的時代

作 者 林呈蓉博士

圖片提供 韋剛

總 策 畫 戴月芳博士

特約編輯 劉依娜、溫力

特約美術編輯 裴情那

封面設計 裴情那

發 行 人 楊榮川

出 版 者 台灣書房出版有限公司

地 址 台北市和平東路2段339號4樓

電 話 02-27055066

傳 真 02-27066100

郵政劃撥 18813891

網 址 <http://www.wunan.com.tw>

電子郵件 tcp@wunan.com.tw

總 經 銷 朝日文化事業有限公司

地 址 台北縣中和市橋安街15巷1號7樓

電 話 02-22497714

傳 真 02-22498715

顧 問 元貞聯合法律事務所 張澤平律師

出版日期 2010年12月 初版一刷

I S B N 978-986-6318-39-9（平裝）

定 價 新台幣320元



皇民化 社會的時代

林呈蓉博士◎著



目錄

005 1. 前言——從「台灣改進黨」的一份建言書談起

013 2. 皇化、皇民化、皇民化運動

014 前言

014 皇化、皇民化、皇民化運動的語源

016 沖繩社會的「皇民化」

018 「皇民化」的基礎知識

021 皇民化社會的推手：「方面委員」制度

026 小結

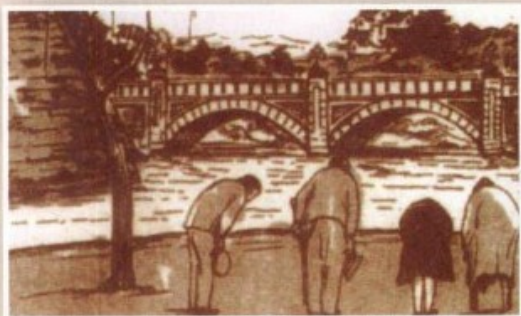


皇民化社會的時代——

002



PDG



031 3. 皇民化社會的形塑

032 前言：台灣社會走向「皇民化」的歷史背景

038 皇民化運動的階段性變革

047 「皇民化」社會的改造內涵

077 小結

087 4. 「皇民化」社會的實態——「內台一如」的盲點

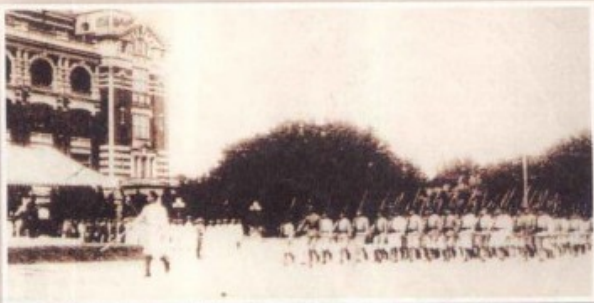
088 前言：皇民化社會的界限

090 族群差別：改姓名、戶籍法、徵兵的爭議

095 皇民精神的涵養

106 小結





115 5. 皇民鍊成時代的來臨

116 前言

116 皇民奉公運動

152 皇奉運動的體現：雜誌《新建設》

167 皇奉運動下台灣社會的變革

180 皇民奉公運動的成果檢討

186 小結

203 6. 結語——台灣人精神的形塑

204 皇民化社會的形塑

208 皇民化社會的終結

212 台灣人精神的形塑



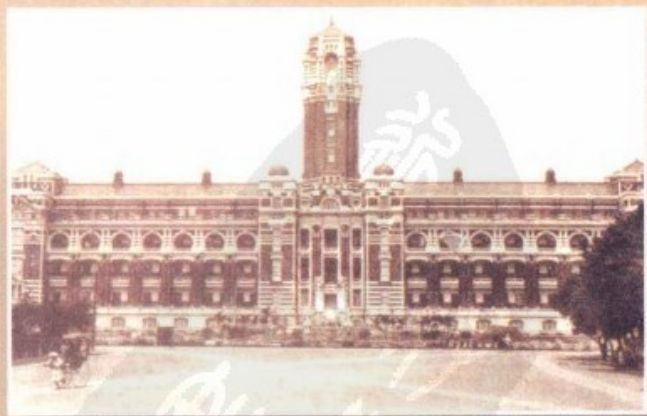
225 附錄：參考文獻



黨民化社會的時代

前言

從「台灣改進黨」的一份
建言書談起



PDG

1934年（昭和9），一群以台中一帶的在台日本人為主體，其身分包括律師、醫師、議員、放送局長、消防組長、新聞記者等，組成「台灣改進黨」，向日本當局提交了一份《殖民地政策上ヨリ觀タル台灣統治ニ関スル建白（從殖民地政策之觀察而對台灣統治提出相關之建言）》。這份建言書洋洋灑灑有四十八頁之多，而其內容除了把台灣人的民族性格與日本人做一比較之外，對皇民化社會形塑相關之各項同化政策，包括戶籍法、兵役制、教育方針、改姓政策、以及鴉片政策、土地制度、財產與貨幣制度等，一一觸及，但最主要的內涵



▲在《六三法》之下，台灣總督府已違反日本憲法中的國會立法權。圖為日本國會

是反總督府的「一視同仁」、「內台融合（日台融合）」、「內地延長主義」^①等政策方針，並強調「內地人第一主義」^②。事實上，這個問題的引爆點出自於1935年（昭和10），總督府當局試圖對台灣的地方自治制度進行改革^③。

1905年（明治38）日俄戰爭結束後，西園寺公望組閣，一向對殖民地經營的「特殊統治主義」持反對態度的內務大臣原敬，乃改以「內地延長主義」作為新的統治方針，並試圖終止台灣總督的委任立法權，以「勅令原則主義」取代「律令原則主義」。然而，這個決定

卻遭政界部份主張「特殊統治主義」者的強烈反對，最後僅把原本施行於台灣的「六三法」內容做了局部地修訂，而改成為「三一法」^④。

而直到1918年（大正7）原敬正式就任日本首相之後，在原內閣的主導下，從修改台灣總督府官制開始，並以「法三號」，試圖削減總督制定律令的權力。這是一條「有關施行於台灣的法令」之法律，內容強調台灣總督府所頒布律令的效力，不得超越日本本土的法律或天皇的勅令，其重點就是要嚴格限制台灣總督的律令制定權^⑤。

伴隨1918年（大正7）歐戰結束後，世界一股「民族自決」與「民主主義」的思潮風起雲湧，日本政府當局對台灣的統治方針也有所調整。在時任內閣總理大臣的原敬主導下，1919年（大正8）派遣首任文官總督田健治郎來台履新，為台灣法制的整備與





▲台灣總督府

文明的統治貢獻心力。在標榜「一視同仁」、「內台融合（日台融合）」的統治方針下，從地方制度的改革、本土法律使用的延用認定、台灣人官吏任用辦法的制定、台・日人「共學」教育的推動、台・日人「共婚」的倡議等，乃啟動了漸進式「內地延長主義」精神的機制^⑥。而所謂的「內地延長主義」，其主要宗旨是把殖民地視之為殖民母國的一部分，在同化的前提下，殖民母國所使用的典章制度也適用於殖民地，而這套殖民統治策略最早則被法國所採行使用^⑦。

原敬內閣是日本近代史上第一個政黨內閣，在1918年（大正7）9月組閣之初，日本國民大眾對原內閣抱有很高的期待。於是，1920年（大正9）台灣地方行政制度改革之後的翌年（大正10）1月，殖民地台灣的台灣人社群乃伺機開始運作「台灣議會設置請願運動」。然而，非常諷刺的是，就在前述台灣改進黨提出《殖民地政策上ヨリ觀



タル台灣統治ニ関スル建白》的同一年，即1934年（昭和9），也是「台灣議會設置請願運動」努力十四年仍無疾而終的最後一年。

一如前述，為了順應「內地延長主義」的大方針，1922年（大正11），台灣社會在前述「三一法」第二次延長效力之際，則改以「法三號」取代之^⑧。而「法三號」的宗旨則是，在內地延長主義的方針下，儘量以日本本土的法令施行於台灣為原則，以縮小日本本土與台灣社會之間的差異。雖然台灣總督仍保有律令制定的權力，但其權限已被大幅削減了^⑨。

不容置疑地，日本國內政經情勢的變化，深切影響了總督府在台灣的統治方針，也影響在台日本人的既得利益。從「台灣議會設置請願運動（1921-1934）」開始，歷經「台灣文化協會（1921-1927）」、「台灣民眾黨（1927-1931）」、「台灣地方自治聯盟（1930-1937）」等台灣在地社會民族自決思想的崛起，以「台灣改進黨」人士為首部分在台日本人社群清楚意識到，台灣人社群試圖透過體制內和平、合法的手段，排除在台日本人的經濟勢力^⑩。從在台日本人的角度觀之，「台灣議會設置請願運動」的本質其實就是「台灣獨立議會運動」^⑪，而其背後真正的意圖則是要把在台日本人從島上驅逐出去。

在台日本人對總督府「一視同仁」的統治方針感到不安與疑懼，從陳炯、林獻堂等台灣人士紳協力合資下的「大東信託株式會社（1927-1944）」，一個被視為是為了台灣在地社會的經濟利益、以及為了籌措民族運動資金所成立的銀行，更受到統治當局和在台日本人金融業者的警戒與排擠^⑫，就是一個具體例證。





在時代洪流的變革下，「台灣改進黨」的思考最後仍無法動搖總督府對台灣社會走「同化政策」的路線導向。畢竟「一視同仁」的政策方針，無論其成效如何，領台之初樺山資紀總督的時代（1895.5-1896.6）便已然確立^①；但此一不爭的事實，卻成為日本人社群面對台灣社會汲汲於「皇民化」形塑過程中，一股強烈的反動勢力。他們開始質疑總督府的台灣統治目標，到底是為了台灣在地社會、抑或是為了日本帝國的生存發展而成立^②？換言之，在「內地延長主義」的概念下，台灣社會往「皇民化」形塑，其背後的真義到底是什麼？

以下，本書將從「皇民化」社會的語源、本質、歷史背景與變革等發展脈絡，做一個系統性介紹。



▲大東信託株式會社創立總會後全體與會者合照



註釋

- ① 主指內地法律可以延用至台灣的政策原則，參見「台灣大百科全書」網站6〈內地延長主義〉條目，網址如下（2010/07/16）：<http://zh.wikipedia.org/zh-tw/>
- ② 台灣改進黨《植民地政策上ヨリ觀タル台灣統治ニ関スル建白》（治台五十年事蹟調查會發行，台中），1945年（民國34）12月，頁7。
- ③ 驚巢敦哉，《台灣統治回顧談》（台灣總督府警務局「台灣警察協會」發行，台北），1943年9月，頁331。
- ④ 阿部由理香，《日治時期台灣戶口制度之研究》（淡江大學歷史學系碩士論文，台北），2001年，頁73-74。
- ⑤ 前揭阿部由理香，《日治時期台灣戶口制度之研究》，頁74。
- ⑥ 吳密察監修，《台灣史小事典》（遠流出版公司，台北），2000年9月，頁126。
- ⑦ 德田幸惠，《日本統治下台灣的「內台共婚」—日本與台灣的「家」制度的衝突和交流》（淡江大學歷史學系碩士班碩士論文，台北），2007年，頁10。
- ⑧ 參照文建會「台灣歷史辭典」網站（遠流出版事業股份有限公司）「三一法」的說明，網址是（2009/11/11）：<http://nrch.cca.gov.tw/ccahome/website/site20/contents/003/cca220003-li-wpkbhisdict000070-0064-u.xml>
- ⑨ 參照文建會編「台灣大百科全書」網站所載「法三號」的說明，網址是（2009/11/11）：<http://taiwanpedia.culture.tw/web/content?ID=5993&Keyword=%E6%B3%95%E4%B8%89%E8%99%9F>
- ⑩ 白井朝吉、江間常吉，《皇民化運動》（東台灣新報社台北支局，台北），1939年（昭和14）10月，頁58。





註釋

- ⑪ 前掲白井朝吉・江間常吉，《皇民化運動》，頁61。
- ⑫ 吉田莊人，《人物で見る台湾百年史》（株式會社東方書店，東京），1993年10月，頁80。
- ⑬ 大路會編，《大路水野遵先生》（大路會事務所，台北），1930年5月，頁87。
- ⑭ 前掲白井朝吉・江間常吉《皇民化運動》，頁64。



皇民化社會的時代

2. 皇化、皇民化、皇民化運動



台灣社會在評論戰前日本的殖民統治時，經常會提及總督府對台灣民眾施以「皇民化」教育。近年來台灣社會不乏關心這個研究議題的學者，1996年5月，而位處台南的長榮大學台灣研究所也曾以這個課題為討論議題，舉辦「皇民化與台灣（1937-1945）」台日學術研討會。然而，什麼是「皇民化」？「皇民」的定義是什麼？是何時且何以會有這個語詞衍生而出？事實上，即使在日本殖民統治時代末期的1943年（昭和18），台灣社會從官方到民間，恐怕都是一團霧水。

曾撰寫台灣總督府《警察沿革誌》的鷺巢敦哉，在《台灣統治回顧談》中也曾對這項議題提出質疑。依他的理解，「皇民化」這項用語是新聞記者創出的新造語，絕非出自官廳的公文用語、或執政者之口。然而，曾幾何時，這個語詞在報章雜誌上隨處可見，且變得比比皆是。依鷺巢敦哉之見，使用這個語詞的人對語詞背後嚴肅的意涵到底是理解與否，讓他感到存疑。但即使如此，在日本殖民統治時代末期，這個語詞的使用幾乎已到了「濫用」的地步^①。

不過，令人感到趣意昂然的則是這個充滿狐疑的語詞，不僅被使用於戰前，更繼續被沿用到了戰後。從原本是代表「榮譽」的意涵，一夕之間卻被轉型成殖民「奴化」的象徵。然而，「皇民化」一語到底是什麼？

皇化、皇民化、皇民化運動的語源

「皇民化」的語源從何而來，到底是誰人發明的？應該在何種



情況下使用？一如前述，即使是總督府文教局也是一頭霧水。至少在1937年（昭和12）文教局社會課每年發行的《台灣的社會教育》書中，完全看不到這個字眼^②。事實上，這個語彙的使用既非特意想出的、亦不是藉由懸賞募集所得來的，而是自然出現的^③。

不過，「皇民」一詞的概念可能是來自於前民政長官後藤新平的用語表現。1903年（明治36）11月10日，據說當時的後藤民政長官在「學事諮問會」中致詞時，曾做過以下的訓示。

性質の異なる
人民を国語を以て
同化すると云ふこ
とは頗る六ヶしい
ことなれども、当
台湾の如きは将来
之を同化して我皇
の民たらしめ、其
恩沢に浴せしむる
ことは何人も異議
なかるべし^④。

（譯：雖然以
國語試圖同化異族



▲後藤新平

群是件頗為困難的事，但將來把台灣社會同化，成為我皇之民，並使其能沐浴恩澤，應該沒有人會有所異議的。）

